

**País: Chile**  
**Plan de Iniciación**

**Título del Proyecto:** Apoyo al Diseño de la Política y Estrategia de Cooperación Internacional de Chile para el Período 2015-2018

**CP Efecto(s) Esperado(s):** El Estado chileno fortalecido en su capacidad de proveer cooperación sur-sur a través del mejoramiento de la institucionalidad y procedimientos involucrados.

**Fecha Inicio PI:** Diciembre del 2014

**Fecha fin PI:** Diciembre del 2015

**Asociado en la Implementación:** Agencia de Cooperación Internacional de Chile - AGCI

Breve Descripción									
<p>Este plan de inicio se propone apoyar a la Agencia de Cooperación Internacional de Chile en su proceso de discusión estratégica, a través del acompañamiento en la elaboración de una propuesta de Política Nacional de Cooperación Técnica Internacional y una estrategia para el Programa de Cooperación Técnica entre Países en Desarrollo, en adelante Programa CTPD para período 2015-2018.</p> <p>Esto, con el propósito final de contar con documentos normativos que orienten el accionar de la Agencia en concordancia con los objetivos de la política exterior chilena y de acuerdo al nuevo rol que Chile ha adquirido como donante emergente de cooperación internacional.</p>									
<p>Período de Programa: 2011-2014; 2015-2018</p> <p>Componente del CPAP: Cooperación Sur Sur</p> <p>Número de Proyecto: 00083332</p> <p>Número de Output: 00091866</p> <p>Fecha del PAC: 22/10/2014</p>	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 70%;">Total Recursos Requeridos</td> <td style="text-align: right;">46,776.85 USD</td> </tr> <tr> <td>Total Recursos Asignados:</td> <td style="text-align: right;">41,528 USD</td> </tr> <tr> <td>    o AGCI</td> <td style="text-align: right;">41,528 USD</td> </tr> <tr> <td>    o Saldo proyecto 62728*</td> <td style="text-align: right;">5,248.85 USD</td> </tr> </table> <p><small>*Estos fondos ya fueron transferidos en el marco del proyecto 62728 y se encuentran en PNUD</small></p>	Total Recursos Requeridos	46,776.85 USD	Total Recursos Asignados:	41,528 USD	o AGCI	41,528 USD	o Saldo proyecto 62728*	5,248.85 USD
Total Recursos Requeridos	46,776.85 USD								
Total Recursos Asignados:	41,528 USD								
o AGCI	41,528 USD								
o Saldo proyecto 62728*	5,248.85 USD								

**Aprobado por PNUD:**

**Fecha:**

12/11/14



---

## I. PROPÓSITO

El rol de la cooperación internacional en Chile ha cambiado sustancialmente durante los últimos años, pasando gradualmente de ser un país receptor de cooperación a un donante emergente. En este sentido, la cooperación actualmente es un instrumento de política exterior del Gobierno chileno, el cual debe estar estrechamente coordinado con las prioridades y lineamientos estratégicos fijados por dicha política.

El nuevo rol de país donante de cooperación conlleva desafíos importantes en cuanto a los objetivos estratégicos planteados para la Agencia de Cooperación Internacional de Chile (AGCI). Este organismo público es el encargado de ejecutar acciones de cooperación sur-sur bilateral y triangular en países de América Latina y El Caribe, así como, del perfeccionamiento de recursos humanos en Chile, y contribuir al desarrollo del país en áreas prioritarias, estableciendo asociación con fuentes bilaterales y multilaterales, y orientando la cooperación recibida.

Por lo anterior, se hace necesario realizar un proceso de reflexión y discusión que permita que AGCI cuente con una *política* de cooperación técnica internacional claramente definida y en sintonía con la política exterior del país, así como también una *estrategia* para el Programa CTPD que permita alcanzar los objetivos propuestos.

Para ello el Ministro de Relaciones Exteriores convocó una Comisión Asesora en materia de cooperación internacional, la cual actúa como un órgano propositivo para AGCI. La misión de dicha Comisión será establecer un marco conceptual que sirva de insumo para que AGCI elabore una Política chilena de Cooperación Internacional y una Estrategia para el período 2015-2018.

Por otra parte, PNUD viene trabajando hace años con AGCI en diversos proyectos con resultados relevantes en relación al fortalecimiento institucional de AGCI y los objetivos comunes de fortalecer el rol de país cooperante de Chile. El resultado de los proyectos en ejecución ha demostrado que el trabajo de colaboración tiene ventajas comparativas para ambas instituciones en la materia.

Es por ello que el presente Plan de Inicio propone la colaboración entre AGCI y PNUD para contribuir y apoyar el diseño de la Política de Cooperación Técnica Internacional para el período 2015-2018, así como también apoyar la elaboración de la Estrategia del Programa CTPD que permita implementar dicha política y alcanzar los objetivos de la Agencia.



---

## **II. PRODUCTOS ESPERADOS**

A partir de este plan de inicio se espera contar con un borrador de política de cooperación técnica internacional del Gobierno de Chile y su estrategia para llevar a cabo dicha política. De la misma forma y para adecuar el funcionamiento institucional con nuevas prioridades estratégicas, se entregará apoyo para el proceso de reestructuración interna de AGCI:

1. Borrador de la Política chilena de Cooperación Técnica Internacional y de la Estrategia para el Programa CTPD para el período 2015-2018 elaborado.
2. Capacidades de AGCI fortalecidas para apoyar la instalación de la nueva política de cooperación técnica internacional.

Para realizar el primer documento, se contará con la asesoría de un/a experto/a en cooperación internacional que realice apoyo y seguimiento de las discusiones que se lleven dentro de la Comisión Asesora, con el fin de recabar insumos que permitan a la AGCI redactar el documento de Política.

El documento de Estrategia también será trabajado por el experto/a con los insumos aportados por la Comisión Asesora y podrá contener, entre otros elementos:

- a) Principios rectores de la cooperación técnica internacional chilena;
- b) Objetivos estratégicos del Programa CTPD;
- c) Prioridades temáticas y geográficas de la Cooperación Técnica Internacional;
- d) Diagnóstico de las áreas de oferta y demanda de cooperación;
- e) Mecanismos de coordinación para el funcionamiento de un Sistema Nacional de Cooperación Internacional del Gobierno de Chile;
- f) Lineamientos e instrumentos para el seguimiento y la evaluación del Programa.

Por último, se realizarán acciones de discusión e informes que permitan apoyar a la AGCI en caso de que la definición de política requiera cambios organizacionales o de proceso.

---

## **III. MODALIDAD DE GESTIÓN**

Este plan de inicio será gestionado por la oficina de PNUD en Chile bajo la modalidad de ejecución directa de PNUD (DIM) y estará a cargo de la Unidad de Gestión y Cooperación Sur Sur.

Las definiciones estratégicas del proyecto serán decididas por el Oficial del Programa de Gobernabilidad mientras que las decisiones operativas recaerán en un miembro de la Unidad de Gestión y Cooperación Sur Sur de PNUD que sea definido para tal objetivo.



En esta primera etapa no existirá un Comité de Proyecto ni se nombrará un coordinador de proyecto.

#### **Rol del PNUD:**

La Oficina del PNUD en Chile es responsable del proyecto y de que éste sea debidamente identificado, formulado y evaluado para que cumpla con sus objetivos. También es responsable de que los productos planteados en el programa sean realizados.

Asimismo, el PNUD Chile participará detectando riesgos, convocando actores, monitoreando la ejecución, sistematizando experiencias, difundiendo las actividades y resultados del proyecto.

De acuerdo con las decisiones y directrices de la Junta Ejecutiva del PNUD, reflejadas en su Política de Costo de Administración de Otros Recursos, toda contribución de recursos no propios deberá estar sujeta al costo de administración del PNUD, la que será de un total del 7% de los recursos efectivamente administrados, reflejado en los servicios de Apoyo a la Administración General (GMS), que se compone mediante un cargo igual a un 5% de los recursos desembolsados por el proyecto, y por los servicios de transacción que lleve a cabo el proyecto, que serán cargados a su Presupuesto, de acuerdo a las tarifas estándar de cada servicio, en un monto total que no excederá el equivalente al 2% de los recursos totales. Para el caso de los recursos propios sólo aplicará lo referente a los servicios de transacción.

El valor de toda contribución recibida por el Programa de las Naciones Unidas, en el marco de este Acuerdo y que se efectúe en una moneda distinta del dólar de los Estados Unidos, se determinará aplicando el tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas vigente en la fecha de hacerse efectivo dicho pago. Si hubiera una variación en el tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas, antes de que el PNUD utilice la totalidad del importe abonado, el saldo se ajustará de acuerdo al valor de la moneda a dicha fecha.

Si se registrara una pérdida en el valor de dicho saldo de fondos, el PNUD informará al Donante, con miras a determinar si el Donante ha de aportar más financiación. Si no se dispusiera de dicha financiación adicional, el PNUD podrá reducir, suspender o rescindir la asistencia al programa/proyecto. En tanto de existir un aumento en el valor de dicho saldo, este será destinado a los proyectos para complementar sus actividades, de común acuerdo con el donante. Todas las cuentas y todos los estados financieros se expresarán en dólares de los Estados Unidos. El tipo de cambio utilizado en cada caso corresponderá al tipo de cambio mensual fijado por Naciones Unidas en Chile. No obstante lo anterior, los pagos a los proveedores serán hechos en moneda local. En caso que los aportes totales superen este monto total referencial, será necesario realizar una Revisión Presupuestaria del proyecto, según normas del PNUD.”

Los costos de funcionamiento del Equipo a cargo del Proyecto (tales como traslados, servicios, comunicaciones) y la dotación de impresión y fotocopiado también serán



cargados al presupuesto del proyecto. Estos gastos menores podrán ser cargados al proyecto con la aprobación del Oficial de Programa.

---

#### IV. SEGUIMIENTO

El desarrollo del diagnóstico y el programa de generación de capacidades suponen la contratación de consultores y de servicios ad-hoc para su realización.

No obstante, de conformidad con las políticas y procedimientos de programación del PNUD el monitoreo del Proyecto se realizará a través de los siguientes mecanismos:

1. **Supervisión constante de los avances del programa:** A cargo de un miembro de la Unidad de Gestión y Cooperación Sur Sur de PNUD.
2. **Supervisión periódica del Proyecto:** en manos de la Oficial de Programa de Gobernabilidad de PNUD.

#### V. CONTEXTO LEGAL

Este documento, junto con el Plan de Acción del Programa País (CPAP) firmado por el Gobierno y el PNUD, que es incorporado como referencia, constituye un Documento de Proyecto, como se refiere en el Acuerdo entre el Gobierno de Chile y el Fondo Especial de las Naciones Unidas sobre Asistencia del Fondo Especial del 22 de enero de 1960 (SBAA), y en el Acuerdo Básico sobre Asistencia Técnica, del 15 de enero de 1957, entre el Gobierno de Chile y las Naciones Unidas, la OIT, la FAO la UNESCO, la OACI, la UIT y la OMM.

Los siguientes tipos de revisiones podrían tener lugar, de común acuerdo entre las partes, y luego de una autorización por parte del Representante Residente del PNUD, siempre que él esté absolutamente seguro de que las otras partes firmantes del proyecto no van a objetar los cambios propuestos:

- Revisiones que no involucren cambios significativos en los objetivos, actividades o resultados inmediatos del proyecto, sino que sean un resultado de los cambios en los aportes convenidos, o por causas de aumento en los costos debido a la inflación; y
- Revisiones anuales obligatorias que reconsideren los aportes ya convenidos o la necesidad de incluir a más expertos, u otros costos relativos a la inflación o en relación con la flexibilidad de gastos por parte del organismo de ejecución.

En el contexto legal bajo el cual este proyecto será regulado, es el que se muestra en el Anexo II-Contexto Legal del mismo. También, y para el propósito que se estime conveniente, el Organismo de Ejecución del país anfitrión podrá remitirse a la Agencia de asistencia del Gobierno, según se describe en el mismo Anexo II.

Por otra parte, en caso de haber ajustes en los objetivos inmediatos, en los productos o en las actividades propuestas en el documento de proyecto o por extensión del ciclo del proyecto o modificaciones en el presupuesto del proyecto, se deberán hacer revisiones sustantivas y presupuestarias, las cuales debe firmar el PNUD.





<p><b>Producto (Output) 2</b>  <b>Capacidades de AGCI fortalecidas para apoyar la instalación de la nueva política de cooperación</b></p> <p><i>Línea Base: No existe una Política Nacional de Cooperación Internacional formal implementada en Chile</i></p> <p><i>Indicadores:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Número de talleres/jornadas de discusión realizadas</li> </ul> <p><i>Meta: Al menos 2 talleres/jornadas de discusión realizadas con funcionarios de AGCI</i></p> <p><i>Al menos 15 funcionarios de AGCI capacitados en las temáticas de la política</i></p>	<p>-Talleres de capacitación para funcionarios</p> <p>-Jornadas de discusión con diversos agentes</p> <p>-Cursos temáticos en áreas de interés para la implementación de la política</p> <p>-Elaboración de una estrategia de desarrollo de capacidades para la transversalización de género</p> <p>-Actividades de difusión de la política</p>				<p>72700 Hospitality 1,675</p> <p>73500 Reimbursement costs 73.85</p> <p>74200 Printing &amp; publications 2,000</p> <p>188</p> <p>75100 Fac &amp; Adm Subtotal 3,936.85</p>	
<p><b>TOTAL</b> 46,776.85 USD</p>						



## ANEXO I

### CALENDARIO PARA LOS EXAMENES, LA PRESENTACIÓN DE INFORMES Y LA EVALUACIÓN

---

#### A) REVISIONES: TRIPARTITAS DE SUPERVISIÓN Y TÉCNICAS

El proyecto estará sujeto a revisiones periódicas de acuerdo con las políticas y procedimientos establecidos por el PNUD para la supervisión de la ejecución de los proyectos y programas. Las fechas se precisarán de común acuerdo entre el Director Nacional del Proyecto y el Oficial de Programas que el PNUD designe, siendo necesaria la realización de una reunión tripartita entre el Gobierno (Ministerio de Relaciones Exteriores y Ministerio Secretaría General de la Presidencia), PNUD y el Organismo de Ejecución al menos una vez al año, la que será organizada por el PNUD.

#### B) EVALUACIÓN

El proyecto estará sujeto a evaluación, de acuerdo con las políticas y los procedimientos establecidos para este objeto por el PNUD.

#### C) INFORMES SOBRE LA MARCHA DEL PROYECTO E INFORME FINAL

El Director Nacional del Proyecto será responsable de elaborar cada doce meses un informe de ejecución sobre la marcha del proyecto de acuerdo con las políticas y los procedimientos del PNUD establecidos para este objeto.

Asimismo el Director Nacional del Proyecto, deberá presentar un Informe Final al término de la ejecución del proyecto de acuerdo con los lineamientos generales y procedimientos establecidos por el PNUD para estos efectos.

## Anexo II

Texto estándar: Disposiciones Complementarias al Documento de Proyecto

### Contexto Legal

#### **Responsabilidades generales del Gobierno, el PNUD y el Organismo de Ejecución**

1. Todas las fases y aspectos de la asistencia que el PNUD brinda a este proyecto se registrarán e implementarán en conformidad con las resoluciones y decisiones relevantes y aplicables de los órganos competentes de las Naciones Unidas, y con las políticas y procedimientos del PNUD para dichos proyectos, y quedarán sujetos a los requisitos del Sistema de Monitoreo, Evaluación y Presentación de Informes del PNUD.
2. El Gobierno seguirá siendo el responsable del proyecto de desarrollo que recibe asistencia del PNUD y del cumplimiento de los objetivos tal como se describe en el presente Documento de Proyecto.
3. Dado que la asistencia que se brinda en conformidad con este Documento de Proyecto beneficia al Gobierno y al pueblo de (país o territorio), el Gobierno asumirá todos los riesgos de las operaciones en relación con este Proyecto.
4. El Gobierno habrá de proporcionarle al proyecto el personal de contraparte nacional, la infraestructura para la capacitación, el terreno, los edificios, el equipamiento y otros servicios que se necesiten. Será el encargado de designar al Organismo de Cooperación del Gobierno mencionado en la carátula del presente documento (en adelante denominado el "Organismo de Cooperación"), que tendrá la responsabilidad directa de instrumentar la contribución del Gobierno al proyecto.
5. El PNUD se compromete a complementar la participación del Gobierno y, a través del Organismo de Ejecución, habrá de brindar los servicios necesarios de expertos, capacitación, equipamiento y otros con los fondos disponibles para el proyecto.
6. Al iniciarse el proyecto, el Organismo de Ejecución asumirá la responsabilidad primaria de la ejecución del proyecto y, a tal efecto, tendrá la condición de contratista independiente. Sin embargo, ejercerá dicha responsabilidad primaria en consulta con el PNUD y de común acuerdo con el Organismo de Cooperación. El Documento de Proyecto establecerá los arreglos en este sentido, así como aquellos referidos a la transferencia de esta responsabilidad al Gobierno o a una entidad designada por el Gobierno durante la ejecución del Proyecto.
7. Una parte de la participación del Gobierno se podrá efectivizar mediante un aporte en efectivo al PNUD. En dichos casos, el Organismo de Ejecución proporcionará las facilidades y los servicios que se requieran y rendirá cuentas en forma anual al PNUD y al Gobierno por los gastos incurridos.



**(a) Participación del Gobierno**

1. El Gobierno habrá de proporcionar al proyecto los servicios, equipos e infraestructura, en las cantidades y en los momentos especificados en el Documento de Proyecto. Los Presupuestos de Proyecto contendrán una previsión, en especie o en efectivo, que contemple esta participación del Gobierno.
2. Según correspondiese y en consulta con el Organismo de Ejecución, el Organismo de Cooperación asignará un director o directora a tiempo completo para el proyecto. Tendrá que cumplir con las responsabilidades que el Organismo de Cooperación le asigne dentro del proyecto.
3. El costo estimado de los elementos incluidos en la contribución del Gobierno, según se detallan en el Presupuesto del Proyecto, se basará sobre la mejor información disponible en el momento en que se redacta la propuesta de proyecto. Se entiende que las fluctuaciones de precio durante el período de ejecución del proyecto podrán exigir un ajuste de dicha contribución en términos monetarios que en todo momento será decidido según el valor de los servicios, equipos e infraestructura que se necesitan para la ejecución adecuada del proyecto.
4. Dentro del número indicado de meses persona de servicios de personal descrito en el Documento de Proyecto, podrán efectuarse ajustes menores en las asignaciones individuales del personal del proyecto provisto por el Gobierno en consulta con el Organismo de Ejecución si se considerase que ello favorecería al proyecto. Se le informará al PNUD en todas las instancias en que esos ajustes menores tengan implicancias financieras.
5. El Gobierno seguirá pagando los salarios locales y las prestaciones al personal de la contraparte nacional durante el período en que dicho personal se ausente del proyecto para participar en las becas otorgadas por el PNUD.
6. El Gobierno habrá de sufragar todos los aranceles aduaneros y otros cargos relacionados con el despacho de aduana del equipamiento del proyecto, su transporte, manipuleo, almacenamiento y gastos conexos dentro del país. Tendrá la responsabilidad de su instalación y mantenimiento, así como de sacar el seguro y reemplazar el equipo, si fuese necesario, luego de su entrega en el sitio del proyecto.
7. El Gobierno pondrá a disposición del proyecto –sujeto a las disposiciones de seguridad existentes- todos los informes, publicados o no, así como los mapas, registros y otros datos que se consideren necesarios para la implementación del proyecto.
8. Pertenerán al PNUD los derechos de patente, de autor y otros similares en relación con todo descubrimiento o trabajo resultantes de la asistencia que presta el PNUD al proyecto. Salvo que las Partes acuerden lo contrario en cada caso en particular, el Gobierno tendrá derecho a utilizar dichos descubrimientos o trabajos dentro del país sin necesidad de pagar regalías u otro cargo de naturaleza similar.
9. El Gobierno prestará asistencia a todo el personal del proyecto para ayudarlos a encontrar alojamiento que implique el pago de alquileres razonables.
10. El Presupuesto del Proyecto reflejará los servicios e instalaciones especificados en el Documento de Proyecto y que el Gobierno habrá de proveer al proyecto a través de una contribución en efectivo. El Gobierno abonará dicho monto al PNUD de acuerdo con el Cronograma de Pagos.



11. El pago que el Gobierno efectuará al PNUD del aporte mencionado más arriba en o antes de las fechas especificadas en el Cronograma de Pagos es un prerrequisito para el inicio o la continuación de las operaciones del Proyecto.

**(b) Participación del PNUD y del Organismo de Ejecución**

1. El PNUD, a través del Organismo de Ejecución, le brindará al proyecto los servicios, el equipamiento y las instalaciones que se describen en el Documento de Proyecto. El Presupuesto del Proyecto contendrá la previsión presupuestaria del aporte especificado para el PNUD.

2. El Organismo de Ejecución consultará con el Gobierno y el PNUD sobre la propuesta del/de la Director/a de Proyecto<sup>1</sup> quien, bajo la dirección de dicho Organismo, tendrá la responsabilidad de la participación del Organismo de Ejecución en el proyecto dentro del país en cuestión. El/La Director/a de Proyecto supervisará a los expertos y a otro personal del Organismo asignado al proyecto así como la capacitación en el puesto de trabajo del personal de contraparte. Tendrá la responsabilidad de la gestión y utilización eficiente de todos los insumos financiados por el PNUD, lo que incluye el equipamiento provisto al proyecto.

3. El Organismo de Ejecución, en consulta con el Gobierno y el PNUD, habrá de asignar al proyecto el personal internacional y otro personal según se especifica en el Documento de Proyecto, seleccionará los candidatos para becas y determinará las normas para la capacitación del personal nacional de contraparte.

4. Las becas se administrarán según las reglamentaciones sobre becas del Organismo de Ejecución.

<sup>1</sup>También se lo/la podrá nombrar Coordinador/a del Proyecto o Asesor/a Técnico/a Principal, según corresponda.

5. De común acuerdo con el Gobierno y el PNUD, el Organismo de Ejecución ejecutará una parte o la totalidad del proyecto mediante la modalidad de subcontratación. La selección de subcontratistas podrá efectuarse en conformidad con los procedimientos del Organismo de Ejecución, previa consulta con el Gobierno y el PNUD.

6. Cualquier material, equipamiento o suministro que se adquiera con recursos del PNUD se utilizará exclusivamente para la ejecución del proyecto y seguirá siendo propiedad del PNUD en cuyo nombre tendrá la posesión el Organismo de Ejecución. Al equipamiento provisto por el PNUD se le colocará el emblema del PNUD y de la Agencia de Ejecución.

7. Si fuese necesario, se podrán hacer los arreglos pertinentes para una transferencia temporaria de la custodia del equipamiento a las autoridades locales durante la vida del proyecto, sin que ello afecte la transferencia final.

8. Antes de completarse la asistencia del PNUD al proyecto, el Gobierno, el PNUD y el Organismo de Ejecución realizarán consultas respecto de la enajenación de todo el equipamiento del proyecto provisto por el PNUD.

Cuando dicho equipo se necesite para la continuación de las operaciones del proyecto o para actividades que se derivasen directamente del mismo, en general, la propiedad del equipamiento se habrá de transferir al Gobierno o a una entidad designada por el Gobierno. Sin embargo, el PNUD podrá, a su discreción, decidir la retención del título de propiedad de todo o parte del equipamiento.

9. En el momento que se acuerde, luego de completada la asistencia del PNUD al proyecto, el Gobierno y el PNUD y, si fuese necesario, el Organismo de Ejecución, revisarán las actividades que se den a continuación o como consecuencia del proyecto con el fin de evaluar sus resultados.



10. El PNUD podrá revelar información en relación con todo proyecto de inversión a posibles inversores, salvo que y hasta tanto el Gobierno le haya solicitado por escrito al PNUD la restricción en la divulgación de la información relacionada con dicho proyecto.

### **Derechos, Facilidades, Privilegios e Inmunidades**

1. Conforme al Acuerdo firmado entre las Naciones Unidas (el PNUD) y el Gobierno, en relación con la provisión de asistencia por parte del PNUD, se le otorgará al personal del PNUD y de otras organizaciones de las Naciones Unidas relacionadas con el proyecto todos aquellos derechos, facilidades privilegios e inmunidades que se especifican en el Acuerdo arriba mencionado.

2. El Gobierno otorgará a los voluntarios de las Naciones Unidas –si el Gobierno solicitase dichos servicios- los mismos derechos, facilidades, privilegios e inmunidades que al personal del PNUD.

3. Se otorgará a los contratistas del Organismo de Ejecución y a su personal (salvo los nacionales del país anfitrión empleados en forma local):

(a) Inmunidad en cuanto a cualquier procedimiento legal que pudiese surgir en relación con algún acto realizado en su misión oficial durante la ejecución del proyecto;

(b) Inmunidad en cuanto a cumplir con las obligaciones de servicios nacionales;

(c) Inmunidad junto con sus cónyuges y familiares dependientes respecto de las restricciones de inmigración;

(d) Los privilegios de ingresar al país cantidades razonables de moneda extranjera a los fines del proyecto y para su uso personal y de retirar los montos ingresado al país o, en conformidad con las reglamentaciones relevantes sobre tasa de cambio, los montos ganados por dicho personal en el país durante la ejecución del proyecto;

(e) Las mismas facilidades de repatriación a este personal y a sus cónyuges y familiares dependientes que aquellas que se otorgan a los diplomáticos en el caso de una crisis internacional.

4. Todo el personal empleado por los contratistas del Organismo de Ejecución gozará de los derechos de inviolabilidad de todos los escritos y documentos relacionados con el proyecto.

5. El Gobierno eximirá del pago o asumirá los costos de impuestos, aranceles aduaneros, comisiones o cualquier otro cargo que se imponga y que pueda llegar a retener el Organismo de Ejecución sobre el personal de dicha compañía u organización, salvo en el caso de los nacionales del país anfitrión empleados en forma local en relación con:

(a) Los salarios que cobra dicho personal dentro del marco de la ejecución del proyecto;

(b) Todo equipamiento, materiales y suministros ingresados al país a los fines del proyecto o que, luego de ingresados, pueden llegar a retirarse del país;

(c) Cualquier cantidad significativa de equipamiento, materiales y suministros adquiridos localmente para la ejecución del proyecto como, por ejemplo, nafta y repuestos para el funcionamiento y mantenimiento del equipo mencionado en (b) *ut supra*, con la aclaración que los tipos y cantidades aproximadas que serán objeto de la exención y los procedimientos a seguirse se acordarán con el Gobierno y, según corresponda, se volcarán en el Documento de Proyecto; y

(d) Como en el caso de las concesiones otorgadas en la actualidad al personal del PNUD y del Organismo de Ejecución, todos los bienes ingresados -lo que incluye un automóvil por empleado para su uso particular- por la empresa u



organización o su personal para su uso o consumo personal o que luego de ingresados al país se retiren del mismo al partir dicho personal.

6. El Gobierno asegurará:

(a) la rápida autorización para los expertos y otros individuos que desempeñen servicios en relación con el presente proyecto; y

(b) el rápido despacho de aduana de:

(i) el equipamiento, los materiales y suministros que se necesitan en relación con el presente proyecto; y

(ii) los bienes pertenecientes a o dirigidos al uso o consumo personal de los empleados del PNUD, sus Organismos de Ejecución u otras personas que desempeñen servicios relacionados con este proyecto en su nombre y representación, salvo aquellos contratados localmente.

7. El Organismo de Ejecución podrá renunciar a los privilegios e inmunidades a los que se hace referencia en los párrafos *ut supra*, y a los que tienen derecho dicha empresa u organización y su personal cuando, a criterio del Organismo o del PNUD, dicha inmunidad impidiera la administración de justicia y siempre que dicha renuncia pueda efectuarse sin que afecte la conclusión exitosa del proyecto o el interés del PNUD u Organismo de Ejecución.

8. El Organismo de Ejecución, a través del Representante Residente, le proporcionará al Gobierno un listado del personal al que le resultará aplicable los privilegios e inmunidades enumerados más arriba.

9. Ningún párrafo del presente Documento de Proyecto o Anexo se interpretará como una limitación a los derechos, facilidades, privilegios o inmunidades conferidos en cualquier otro instrumento en relación con una persona, física o jurídica, incluida en el presente.

#### **Suspensión o finalización de la asistencia**

1. Previa notificación por escrito al Gobierno y al Organismo de Ejecución, el PNUD podrá suspender la asistencia a cualquier proyecto si, a criterio del PNUD, surgiese alguna circunstancia que interfiriese con o amenazase interferir con el cumplimiento exitoso del proyecto o el logro de sus objetivos. En esa misma notificación o en una posterior, el PNUD podrá indicar las condiciones en las que estaría dispuesto a reanudar su asistencia al proyecto. Dicha suspensión seguirá vigente hasta tanto las condiciones mencionadas fuesen aceptadas por el Gobierno y el PNUD notificase por escrito al Gobierno y al Organismo de Ejecución que está dispuesto a reanudar su asistencia al proyecto.
2. Si cualquier situación a la que se hace referencia en el párrafo 1 *ut supra* persistiese por un período de 14 días posteriores a ser informados el Gobierno y el Organismo de Ejecución de la situación y suspensión por parte del PNUD, éste podrá en cualquier momento durante la persistencia de la situación que dio lugar a la notificación, informar por escrito sobre la terminación del proyecto al Gobierno y al Organismo de Ejecución.
3. Las disposiciones de este párrafo se aplicarán sin perjuicio de cualquier otro derecho o recurso que pudiese tener el PNUD en estas circunstancias, ya sea en conformidad con los principios generales de la ley u otros.